

Themen- und Literaturliste für die Textaufgabe zur älteren Sprachstufe Französisch im Bayerischen Staatsexamen

Stand: 04. Juni 2020

gültig bis Herbst 2025

Die hier zusammengestellten Titel sind lediglich Empfehlungen zur Vorbereitung auf die Textaufgabe zur älteren Sprachstufe Französisch. In der Bearbeitung sollen nicht einfach die Aussagen der Sekundärliteratur unkritisch reproduziert, sondern reflektiert mit Bezug auf die Fragestellung angewendet werden. Linguistisches Grundwissen ist unabhängig von den hier genannten Titeln der Sekundärliteratur grundsätzlich Voraussetzung für eine erfolgreiche Bearbeitung der Aufgaben.

A. Themenliste und Lektürevorschläge

1. Lautlehre und Graphie

Allgemein: Wolf & Hupka 1981: 35-89.

1.1. Wortprosodie: Akzentuierung, Synkope und epenthetische Konsonanten

Wolf & Hupka 1981: 36-41.

1.2. Diphthongierung

Wolf & Hupka 1981: 70-80.

1.3. Nasalierung

Wolf & Hupka 1981: 80-84.

1.4. Auslautkonsonanten und Entwicklungen im Konsonantismus

Wolf & Hupka 1981: 59-66.

2. Morphologie

Im Überblick: Marchello-Nizia 1994a: 217-303.

2.1. Analogische Prozesse: StammAusgleich

Rheinfelder 1976 (Bd. 2): 39-41 (Substantive), 58-64 (Adjektive), 207-228 (Verben).

2.2. Zweikasusflexion

Detges 2009, Schøsler 2013.

3. Syntax

Allgemein: Marchello-Nizia 1994b: 305-321.

3.1. Subjektpronomina

Kaiser 2008: 305-325, Larrivé 2005: 8-16.

3.2. Demonstrativa

Guillot & Carlier 2014, Kleiber 1987: 5-35, Marchello-Nizia 1995: 176-178.

3.3. Artikel und Genitivattribute

Buridant 2000: 91-100, 105-122, Carlier 2013.

3.4. Tempus

3.4.1. Tempussystem im Afrz.

Buridant 2000: 361-385, zur Vertiefung: Gamillscheg 1957: 376-447.

3.4.2. Herausbildung und Weiterentwicklung periphrastischer Tempora

Gougenheim 1971: 85-114, Berschin, Felixberger & Goebel 1978: 137-141, 148-154.

- 3.5. Modus: *subjunctif* im Afrz. und Weiterentwicklung zum Nfrz.
Buridant 2000: 309-354.
- 3.6. Negation
Buridant 2000: 555-557, 707-725, Kawaguchi 2009: 193-210.
- 3.7. Satzgliedstellung
Buridant 2000: 741-757.
4. Lexikologie: Prinzipien des lexikalischen Bedeutungswandels und historische Lexikologie
Blank 2001: bes. 69-127, zum Nachschlagen: Guillot 2008.
5. Sprach- und Literaturgeschichte
Im Überblick: Becker 2006: 1-88, Boutet 2006: 193-212.
Burdy 2015.
6. Kanon für die Textübersetzung
Chanson de Roland: Das altfranzösische Rolandslied. Stuttgart, Reclam 1999.
Chrétien de Troyes: *Erec et Enide*. Stuttgart, Reclam 1987.
Chrétien de Troyes: *Perceval*. Stuttgart, Reclam 1991.
Marie de France: *Lais*. Stuttgart, Reclam 2015.
Geoffroy de Villehardouin: *La Conquête de Constantinople*. Paris, Flammarion 2004.

B. Literatur

- Becker, Karin (2006), „Früh- und Hochmittelalter“, in: Jürgen Grimm (Hg.), *Französische Literaturgeschichte*, Stuttgart, 1-88.
- Berschin, Helmut, Josef Felixberger & Hans Goebel (1978), *Französische Sprachgeschichte*, München.
- Blank, Andreas (2001), *Einführung in die lexikalische Semantik für Romanisten*, Tübingen.
- Boutet, Dominique (2006), „La voix. Mirages et présence de l’oralité au Moyen Âge“, in: Frank Lestringant & Michel Zink (Hgg.), *Histoire de la France littéraire*, Paris, 193-212.
- Burdy, Philipp (2015), „Le français dans l’histoire: depuis ses origines jusqu’au XVI^e siècle“, in: Claudia Polzin-Haumann/Wolfgang Schweickard (Hgg.), *Manuel de linguistique française*, Berlin/Boston, 11-38.
- Buridant, Claude (2000), *Grammaire nouvelle de l’ancien français*, Paris.
- Carlier, Anne (2013), „Grammaticalization in progress in Old French: indefinite articles“, in: Deborah L. Arteaga (Hg.), *Research on Old French: The State of the Art*, Dordrecht, 45-60.
- Detges, Ulrich (2009), „How useful is case morphology? The loss of the Old French two-case system within a theory of Preferred Argument Structure“, in: Jóhanna Barðdal & Shobhana L. Chelliah (Hgg.), *The Role of Semantic, Pragmatic, and Discourse Factors in the Development of Case*, Amsterdam & Philadelphia, 93-120.
- Gamillscheg, Ernst (1957), *Historische französische Syntax*, Tübingen.
- Gougenheim, Georges (1971 [1929]), *Étude sur les périphrases verbales de la langue française*, Paris.
- Guillot, Céline & Anne Carlier (2014), „Evolution des démonstratifs du latin au français: Le passage d’un système ternaire à un système binaire“, in: Anne Carlier, Béatrice Lamiroy & Michèle Goyens (Hgg.), *Le français en diachronie: nouveaux objets et méthodes*, Berlin, 337-371.

- Guillot, Roland (2008), *L'épreuve d'ancien français aux concours. Fiches de vocabulaire*, Paris.
- Kaiser, Georg (2008), „Zur Grammatikalisierung der französischen Personalpronomina“, in: Elisabeth Stark, Roland Schmidt-Riese & Eva Stoll (Hgg.), *Romanische Syntax im Wandel*, Tübingen, 305-325.
- Kawaguchi, Yuji (2009), „Particules négatives du français: *ne, pas, point* et *mie* - un aperçu historique“, in: Luc Baronian & France Martineau (Hgg.), *Le français d'un continent à l'autre: mélanges offerts à Yves Charles Morin*, Québec, 193-210.
- Kleiber, Georges (1987), „L'opposition *cist/cil* en ancien français ou comment analyser les démonstratifs?“, *Revue de Linguistique Romane* 51, 5-35.
- Larrivée, Pierre (2005), „Contribution à un bilan méthodologique de la syntaxe de l'émergence diachronique du sujet obligatoire en français: le paramètre du sujet nul et le statut des clitiques“, *L'Information grammaticale* 107, 8-16.
- Marchello-Nizia, Christiane (1994a), „Morphologie“, in: Jacqueline Picoche & Christiane Marchello-Nizia, *Histoire de la langue française*, Paris, 217-303.
- Marchello-Nizia, Christiane (1994b), „Syntaxe de la phrase et de l'énoncé“, in: Jacqueline Picoche & Christiane Marchello-Nizia, *Histoire de la langue française*, Paris, 305-321.
- Marchello-Nizia, Christiane (1995), *L'évolution du français. Ordre des mots, démonstratifs, accent tonique*, Paris.
- Rheinfelder, Hans (1976), *Altfranzösische Grammatik*, Bd. II. München.
- Schøsler, Lene (2013), „The development of the declension system“, in: Deborah L. Arteaga (Hg.), *Research on Old French: The State of the Art*, Dordrecht, 167-186.
- Wolf, Lothar & Werner Hupka (1981), *Altfranzösisch: Entstehung und Charakteristik*, Darmstadt.

Themen- und Literaturliste für die Textaufgabe zur älteren Sprachstufe Französisch im Bayerischen Staatsexamen

Stand: 14. April 2025

gültig ab Frühjahr 2026

Die hier zusammengestellten Titel sind lediglich Empfehlungen zur Vorbereitung auf die Textaufgabe zur älteren Sprachstufe Französisch. In der Bearbeitung sollen nicht einfach die Aussagen der Sekundärliteratur unkritisch reproduziert, sondern reflektiert mit Bezug auf die Fragestellung angewendet werden. Linguistisches Grundwissen ist unabhängig von den hier genannten Titeln der Sekundärliteratur grundsätzlich Voraussetzung für eine erfolgreiche Bearbeitung der Aufgaben.

A. Themenliste und Lektürevorschläge

1. Lautlehre und Graphie

- 1.1. Wortprosodie: Akzentuierung, Synkope und epenthetische Konsonanten
Wolf & Hupka 1981: 36-41.
- 1.2. Diphthongierung
Wolf & Hupka 1981: 70-80.
- 1.3. Nasalierung
Wolf & Hupka 1981: 80-84.
- 1.4. Auslautkonsonanten und Entwicklungen im Konsonantismus
Wolf & Hupka 1981: 59-66.

2. Morphologie

- Im Überblick: Marchello-Nizia 1994a: 217-303.
- 2.1. Analogische Prozesse: Stammausgleich
Rheinfelder 1976 (Bd. 2): 39-41 (Substantive), 58-64 (Adjektive), 207-228 (Verben).
 - 2.2. Zweikasmusflexion
Detges 2009, Schösler 2013.

3. Syntax

- Allgemein: Marchello-Nizia 1994b: 305-321.
- 3.1. Subjektpronomina
Kaiser 2008: 305-325, Larrivéé 2005: 8-16.
 - 3.2. Demonstrativa
Guillot & Carlier 2014, Kleiber 1987: 5-35, Marchello-Nizia 1995: 176-178.
 - 3.3. Artikel und Genitivattribute
Buridant 2000: 91-100, 105-122, Carlier 2013.
 - 3.4. Tempus
 - 3.4.1. Tempussystem im Afrz.
Buridant 2000: 361-385, zur Vertiefung: Gamillscheg 1957: 376-447.
 - 3.4.2. Herausbildung und Weiterentwicklung periphrastischer Tempora
Gougenheim 1971: 85-114, Berschin, Felixberger & Goebel 1978: 137-141, 148-154.

- 3.5. Modus: *subjunctif* im Afrz. und Weiterentwicklung zum Nfrz.
Buridant 2000: 309-354.
- 3.6. Negation
Buridant 2000: 555-557, 707-725, Kawaguchi 2009: 193-210.
- 3.7. Satzgliedstellung
Buridant 2000: 741-757.
4. Lexikologie: Prinzipien des lexikalischen Bedeutungswandels und historische Lexikologie
Blank 2001: bes. 69-127, zum Nachschlagen: Guillot 2008.
5. Sprach- und Literaturgeschichte
Im Überblick: Becker 2006: 1-88, Boutet 2006: 193-212.
Burdy 2015.
6. Kanon für die Textübersetzung
Chanson de Roland: Das altfranzösische Rolandslied. Stuttgart, Reclam 1999.
Chrétien de Troyes: *Erec et Enide*. Stuttgart, Reclam 1987.
Marie de France: *Lais*. Stuttgart, Reclam 2015.
Geoffroy de Villehardouin: *La Conquête de Constantinople*. Paris, Flammarion 2004.

B. Literatur

- Becker, Karin (2006), „Früh- und Hochmittelalter“, in: Jürgen Grimm (Hg.), *Französische Literaturgeschichte*, Stuttgart, 1-88.
- Berschin, Helmut, Josef Felixberger & Hans Goebel (1978), *Französische Sprachgeschichte*, München.
- Blank, Andreas (2001), *Einführung in die lexikalische Semantik für Romanisten*, Tübingen.
- Boutet, Dominique (2006), „La voix. Mirages et présence de l’oralité au Moyen Âge“, in: Frank Lestringant & Michel Zink (Hgg.), *Histoire de la France littéraire*, Paris, 193-212.
- Burdy, Philipp (2015), „Le français dans l’histoire: depuis ses origines jusqu’au XVI^e siècle“, in: Claudia Polzin-Haumann/Wolfgang Schweickard (Hgg.), *Manuel de linguistique française*, Berlin/Boston, 11-38.
- Buridant, Claude (2000), *Grammaire nouvelle de l’ancien français*, Paris.
- Carlier, Anne (2013), „Grammaticalization in progress in Old French: indefinite articles“, in: Deborah L. Arteaga (Hg.), *Research on Old French: The State of the Art*, Dordrecht, 45-60.
- Detges, Ulrich (2009), „How useful is case morphology? The loss of the Old French two-case system within a theory of Preferred Argument Structure“, in: Jóhanna Barðdal & Shobhana L. Chelliah (Hgg.), *The Role of Semantic, Pragmatic, and Discourse Factors in the Development of Case*, Amsterdam & Philadelphia, 93-120.
- Gamillscheg, Ernst (1957), *Historische französische Syntax*, Tübingen.
- Gougenheim, Georges (1971 [1929]), *Étude sur les périphrases verbales de la langue française*, Paris.
- Guillot, Céline & Anne Carlier (2014), „Evolution des démonstratifs du latin au français: Le passage d’un système ternaire à un système binaire“, in: Anne Carlier, Béatrice Lamiroy & Michèle Goyens (Hgg.), *Le français en diachronie: nouveaux objets et méthodes*, Berlin, 337-371.
- Guillot, Roland (2008), *L’épreuve d’ancien français aux concours. Fiches de vocabulaire*, Paris.

- Kaiser, Georg (2008), „Zur Grammatikalisierung der französischen Personalpronomina“, in: Elisabeth Stark, Roland Schmidt-Riese & Eva Stoll (Hgg.), *Romanische Syntax im Wandel*, Tübingen, 305-325.
- Kawaguchi, Yuji (2009), „Particules négatives du français: *ne, pas, point* et *mie* - un aperçu historique“, in: Luc Baronian & France Martineau (Hgg.), *Le français d'un continent à l'autre: mélanges offerts à Yves Charles Morin*, Québec, 193-210.
- Kleiber, Georges (1987), „L'opposition *cist/cil* en ancien français ou comment analyser les démonstratifs?“, *Revue de Linguistique Romane* 51, 5-35.
- Larrivée, Pierre (2005), „Contribution à un bilan méthodologique de la syntaxe de l'émergence diachronique du sujet obligatoire en français: le paramètre du sujet nul et le statut des clitiques“, *L'Information grammaticale* 107, 8-16.
- Marchello-Nizia, Christiane (1994a), „Morphologie“, in: Jacqueline Picoche & Christiane Marchello-Nizia, *Histoire de la langue française*, Paris, 217-303.
- Marchello-Nizia, Christiane (1994b), „Syntaxe de la phrase et de l'énoncé“, in: Jacqueline Picoche & Christiane Marchello-Nizia, *Histoire de la langue française*, Paris, 305-321.
- Marchello-Nizia, Christiane (1995), *L'évolution du français. Ordre des mots, démonstratifs, accent tonique*, Paris.
- Rheinfelder, Hans (1976), *Altfranzösische Grammatik*, Bd. II. München.
- Schøsler, Lene (2013), „The development of the declension system“, in: Deborah L. Arteaga (Hg.), *Research on Old French: The State of the Art*, Dordrecht, 167-186.
- Wolf, Lothar & Werner Hupka (1981), *Altfranzösisch: Entstehung und Charakteristik*, Darmstadt.